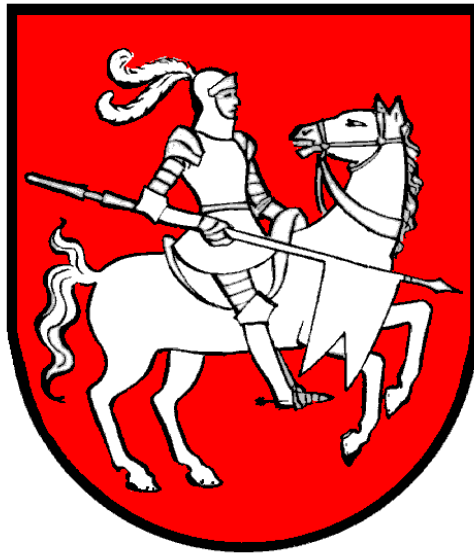


GEMEINDE LÜSEN

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

COMUNE DI LUSON

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige



IMU-Verordnung

**Genehmigt mit Beschluss des
Gemeinderates Nr. 15 vom
24.10.2012**

Regolamento IMU

**Approvato con
deliberazione del Consiglio
Comunale n. 15 del
24.10.2012**

DER GEMEINDERAT

nach Einsichtnahme in den Artikel 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;
nach Einsichtnahme in den Artikel 13 des Gesetzesdekretes vom 6. Dezember 2011, Nr. 201, i.g.F.;
nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret vom 2. März 2012, Nr. 16, i.g.F.;
nach Einsichtnahme in den Artikel 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;
nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 18. April 2012, Nr. 8;
nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 23. Juli 2012, Nr. 1134;

GENEHMIGT
folgende Verordnung

Art. 1 **Steuererleichterungen**

1. Im Beschluss über die Steuersätze und die Steuerfreibeträge werden auch die Steuererleichterungen für folgende Typologien von Liegenschaften festgelegt:
 - a. Wohnungen und deren Zubehör im Höchstausmaß von jeweils einer Einheit für die Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7, welche für den kostenlosen Gebrauch von Verwandten jeglichen Grades in gerader Linie oder bis zum zweiten Grad in der Seitenlinie zur Verfügung gestellt werden, sofern der Verwandte in diesen den Wohnsitz und den ständigen Aufenthalt hat. Voraussetzung für den Genuss der

IL CONSIGLIO COMUNALE

visto l'articolo 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;
visto l'articolo 13 del decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201, e s.m.;
visto il decreto legge 2 marzo 2012, n. 16 e s.m.;
visto l'articolo 80 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;
vista la legge provinciale 18 aprile 2012, n.8;
vista la deliberazione della Giunta provinciale 23 luglio 2012, n. 1134;

ADOTTA
il seguente regolamento

Art. 1 **Agevolazioni d'imposta**

1. Con deliberazione sulle aliquote e detrazioni sono anche individuate le agevolazioni spettanti alle seguenti tipologie di immobili:
 - a. Le abitazioni e le relative pertinenze nella misura massima di una unità per ciascuna delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7 concesse in uso gratuito a parenti in linea retta di qualsiasi grado e collaterale entro il secondo grado se nelle stesse il parente ha stabilito la propria residenza e dimora abituale. Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai

Steuererleichterung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Selbsterklärung gemäß Absatz 2. In jedem Fall muss der Steuerzahler die dem Staat zugesprochene Quote der Steuer gemäß Artikel 13 Absatz 11 des Gesetzesdekretes vom 6. Dezember 2011, Nr. 201, entrichten.

- b. Hauptwohnungen, welche vom Steuerpflichtigen oder seinen Familienangehörigen mit schweren Behinderungen im Sinne von Artikel 3 Absatz 3 des Gesetzes vom 5. Februar 1992, Nr. 104, bewohnt werden. Voraussetzung für den Genuss der Steuererleichterung ist die Vorlage der von der zuständigen Behörde diesbezüglich ausgestellten Bescheinigung.

2. Der Steuerzahler muss die im Absatz 1 genannten Bescheinigungen oder Ersatzerklärungen, mit welchen er gemäß Artikel 47 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, das Bestehen der Voraussetzung für den Genuss der Steuererleichterung erklärt, innerhalb des Termins für die Saldozahlung einreichen, beim sonstigen Verfall der Steuererleichterung. Eben genannte Dokumente sind auch für die darauffolgenden Jahre wirksam, sofern sich die darin erklärten Daten oder Elemente nicht geändert haben. Ebenso sind die in der Vergangenheit für die ICI eingereichten Dokumente weiterhin wirksam, sofern sich in der Zwischenzeit die darin erklärten Daten oder Elemente nicht geändert haben. Allfällige Änderungen der erklärten Situation müssen der Gemeinde rechtzeitig mitgeteilt werden.

sensi del comma 2. Da parte del contribuente è in ogni caso dovuta la quota d'imposta riservata allo Stato di cui all'articolo 13, comma 11, del decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201.

- b. Le abitazioni principali abitate dal soggetto passivo o dai suoi familiari con disabilità gravi ai sensi dell'articolo 3, comma 3, della legge 5 febbraio 1992, n. 104. Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione di un attestato medico rilasciato dall'organo competente.

2. A pena di decadenza, il contribuente deve presentare gli attestati o le dichiarazioni sostitutive ai sensi dell'articolo 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, previsti al comma 1, entro la scadenza del versamento a saldo attestando l'esistenza del presupposto per poter beneficiare dell'agevolazione. Tali atti hanno effetto anche per gli anni successivi sempre che non si verificano modificazioni dei dati ed elementi dichiarati. Allo stesso modo hanno effetto gli atti presentati in passato ai fini dell'ICI sempre che non si siano verificate nel frattempo modificazioni dei dati o degli elementi dichiarati. Eventuali modifiche alla situazione dichiarata devono essere comunicate tempestivamente al Comune.

Art. 2
Gleichstellung mit der
Hauptwohnung

1. Die Hauptwohnungen und deren Zubehör im Höchstausmaß von jeweils einer Einheit für die Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7, welche im Eigentum oder Fruchtgenuss von Senioren oder Menschen mit Behinderung sind, die aufgrund der dauerhaften Unterbringung in Alters- oder Pflegeheimen ihren Wohnsitz von den oben genannten Hauptwohnungen dorthin verlegen müssen, werden der Hauptwohnung gleichgestellt. Die Gleichstellung wird unter der Bedingung anerkannt, dass die Wohnungen und deren Zubehör nicht vermietet werden.

Art. 3
Besteuerung der
landwirtschaftlichen
Wirtschaftsgebäude

1. In Anwendung des Landesgesetzes vom 18. April 2012, Nr. 8, wird auf die landwirtschaftlichen Wirtschaftsgebäude gemäß Artikel 9 Absatz 3-bis Buchstaben e), f), h) und i) des Gesetzesdekretes vom 30. Dezember 1993, Nr. 557, i.g.F., die IMU-Steuer eingehoben und zwar unter Berücksichtigung der mit Beschluss der Landesregierung vom 23. Juli 2012, Nr. 1134, festgelegten Kriterien. Mit dem Beschluss über die Steuersätze und die Steuerfreibeträge wird der betreffende Steuersatz festgelegt.

Art. 2
Equiparazione all'abitazione
principale

1. Le abitazioni principali e le relative pertinenze nella misura massima di una unità per ciascuna delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7 possedute a titolo di proprietà o a titolo di usufrutto da anziani o disabili, che da esse devono trasferire la residenza in istituti di ricovero o sanitari a seguito di ricovero permanente, sono equiparate all'abitazione principale. L'equiparazione è riconosciuta a condizione che le abitazioni e le relative pertinenze non risultino locate.

Art. 3
Tassazione dei fabbricati rurali
strumentali

1. In applicazione della legge provinciale 18 aprile 2012, n. 8, sono soggetti all'imposta IMU i fabbricati rurali ad uso strumentale di cui all'articolo 9, comma 3-bis, lettere e), f), h) e i), del decreto legge 30 dicembre 1993, n. 557, e s.m., nel rispetto dei criteri fissati dalla Giunta provinciale con deliberazione 23 luglio 2012, n. 1134. Con deliberazione sulle aliquote e detrazioni è individuata la misura dell'aliquota.

Art. 4
Steuererhöhungen

1. Im Vergleich zum geltenden ordentlichen Steuersatz unterliegen jene Wohnungen samt Zubehör einem erhöhten Steuersatz, für welche keine Mietverträge für mindestens ein Jahr registriert wurden. Eine Kopie des registrierten Mietvertrages muss gemäß den Modalitäten und Fristen laut Artikel 1 Absatz 2 eingereicht werden.
2. Die Steuererhöhung laut Absatz 1 findet in folgenden Fällen keine Anwendung:
 - a. Wohnungen, welche vorwiegend für die Ausübung der Tätigkeit der privaten Vermietung von Gästezimmern und Ferienwohnungen gemäß Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12, bestimmt sind, und deren Zubehör im Höchstausmaß von jeweils einer Einheit für die Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7. Voraussetzung für die Anwendung des ordentlichen Steuersatzes ist der Besitz einer Mehrwertsteuernummer, welche mit einem entsprechenden Tätigkeitskodex eröffnet wurde.
 - b. Wohnungen und deren Zubehör im Höchstausmaß von jeweils einer Einheit für die Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7, im Eigentum von Unternehmen, in welche einer der Inhaber des Unternehmens und seine Familienangehörigen den Wohnsitz und ständigen Aufenthalt verlegt haben. Voraussetzung für die Anwendung des ordentlichen Steuersatzes ist die Vorlage einer diesbezüglichen Selbsterklärung gemäß Artikel 1 Absatz 2, mit

Art. 4
Maggiorazioni d'imposta

1. Sono soggette a maggiorazioni di aliquota rispetto all'aliquota ordinaria vigente, le abitazioni e le relative pertinenze per le quali non risultino registrati contratti di locazione da almeno un anno. È necessario presentare una copia del contratto registrato di locazione con le modalità e i termini previsti dall'articolo 1, comma 2.
2. La maggiorazione ai sensi del comma 1 non si applica nei seguenti casi:
 - a. Le abitazioni destinate prevalentemente all'attività di affitto di camere ed appartamenti ammobiliati per ferie ai sensi della legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12, e le relative pertinenze nella misura massima di una unità per ciascuna delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7. Presupposto per l'applicazione dell'aliquota ordinaria è il possesso di una partita IVA aperta con codice attività compatibile.
 - b. Le abitazioni e le relative pertinenze nella misura massima di una unità per ciascuna delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7 di proprietà di imprese, nelle quali uno dei titolari dell'impresa e il suo nucleo familiare hanno stabilito la propria residenza e dimora abituale. Presupposto per l'applicazione dell'aliquota ordinaria è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'articolo 1, comma 2, attestante la qualità di alloggio di servizio.

welcher die Wohnung als Dienstwohnung erklärt wird.

- | | |
|--|--|
| <p>c. Wohnungen, die von deren Eigentümern oder von deren Fruchtnießern bzw. deren Kindern oder Ehegatten aus Arbeits- oder Studiengründen benützt werden. In diesem Fall muss eine Bescheinigung des Arbeitgebers oder der Bildungseinrichtung gemäß den Modalitäten und Fristen laut Artikel 1 Absatz 2 eingereicht werden;</p> <p>d. für die Wohnungen, in denen einer der Miteigentümer den Wohnsitz hat;</p> <p>e. für die Wohnungen, in denen der nackte Eigentümer den Wohnsitz hat;</p> <p>f. für die unbewohnbaren und unbenutzbaren Wohnungen gemäß Artikel 6.</p> | <p>c. Le abitazioni possedute a titolo di proprietà o usufrutto e utilizzate dal soggetto passivo, dai figli o dal coniuge per motivi di lavoro o di studio. In questo caso è necessario presentare un'attestazione del datore di lavoro o dell'istituto di istruzione con le modalità e i termini previsti dall'articolo 1, comma 2;</p> <p>d. Le abitazioni possedute a titolo di comproprietà nelle quali uno dei contitolari ha la residenza;</p> <p>e. Le abitazioni nelle quali il nudo proprietario ha la residenza;</p> <p>f. Le abitazioni inagibili o inabitabili di cui all'articolo 6.</p> |
|--|--|

Art. 5

Festlegung des Verkehrswertes der Baugrundstücke

1. Festgehalten, dass gemäß Artikel 5 Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. Dezember 1992, Nr. 504, der Wert der Baugrundstücke dem üblichen Verkaufswert entspricht, wird kein Verfahren zur Feststellung eines höheren Wertes eingeleitet, falls die Steuer für die Baugründe rechtzeitig und auf der Grundlage von Werten entrichtet wurde, die nicht unter den Werten liegen, die mit Beschluss des Gemeindevorstandes genehmigt wurden.

Art. 5

Determinazione del valore delle aree fabbricabili

1. Fermo restando che il valore delle aree fabbricabili è quello venale in comune commercio, come stabilito nell'articolo 5, comma 5, del decreto legislativo 30 dicembre 1992, n. 504, non si fa luogo ad accertamento di loro maggior valore, nei casi in cui l'imposta comunale sugli immobili dovuta per le predette aree risulti tempestivamente versata sulla base di valori non inferiori a quelli determinati con deliberazione della giunta comunale.

Art. 6

Steuerermäßigung für unbenutzbare oder unbewohnbare Gebäude

1. Mit Bezug auf die Anwendung der vom Artikel 13 des Gesetzesdekretes vom 6. Dezember 2011, Nr. 201, vorgesehenen Steuerermäßigung werden als unbenutzbar oder unbewohnbar jene Gebäude betrachtet, welche die Merkmale der eingetretenen Baufälligkeit vorweisen und für welche gemäß Dekret des Landeshauptmannes vom 29. März 2000, Nr. 12, die Unbewohnbarkeitserklärung ausgestellt werden kann. Nicht als unbenutzbar oder unbewohnbar dürfen jene Gebäude betrachtet werden, deren Nichtbenutzung auf Arbeiten jeder Art zu ihrer Erhaltung, Umstrukturierung oder Verbesserung der Bausubstanz zurückzuführen ist. Die Steuerermäßigung wird ab dem Datum gewährt, an dem beim Gemeindebauamt der Antrag auf Begutachtung eingebracht worden ist oder ab dem Datum der Vorlage bei der Gemeinde einer Ersatzerklärung gemäß D.P.R. Nr. 445/2000 über die Unbenutzbarkeit oder Unbewohnbarkeit des Gebäudes. Über den Wegfall der Benutzungshindernisse der Räumlichkeiten wird die Gemeinde durch eine Mitteilung in Kenntnis gesetzt.

Art. 7

Einzahlungen

1. Die Einzahlung erfolgt in der Regel selbständig von Seiten eines jeden Steuerträgers; die von einem Mitinhaber auch für die anderen Steuerschuldner getätigten

Art. 6

Riduzione dell'imposta per fabbricati inagibili o inabitabili

1. Agli effetti dell'applicazione della riduzione prevista dall'articolo 13 del decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201, sono considerati inagibili o inabitabili i fabbricati che presentano le caratteristiche di fatiscenza sopravvenute e utili per il rilascio del certificato di inabitabilità previsto dal decreto del Presidente della Giunta provinciale 29 marzo 2000, n. 12. Non possono considerarsi inagibili o inabitabili gli immobili il cui mancato utilizzo sia dovuto a lavori di qualsiasi tipo diretti alla conservazione, all'ammodernamento o al miglioramento degli edifici. La riduzione si applica dalla data di presentazione della domanda di perizia all'ufficio tecnico comunale oppure dalla data di presentazione al Comune della dichiarazione sostitutiva ai sensi del D.P.R. n. 445/2000 attestante lo stato di inagibilità o di inabitabilità. L'eliminazione della causa ostativa all'uso dei locali è portata a conoscenza del Comune con una comunicazione.

Art. 7

Versamenti

1. L'imposta è di norma versata autonomamente da ogni soggetto passivo; si considerano tuttavia regolari i versamenti effettuati da un contitolare anche per conto degli

Einzahlungen werden trotzdem als ordnungsgemäß betrachtet, sofern der eingezahlte Betrag der gesamten Steuerschuld für die gemeinsame Liegenschaft entspricht.

2. Die Einhebung der Steuer erfolgt in Eigenregie.
3. Die Einzahlung muss nicht vorgenommen werden, wenn sich die für das Bezugsjahr geschuldete Gesamtsteuer auf maximal 12 Euro beläuft.

Art. 8 Rückerstattungen

1. Der Steuerzahler kann innerhalb von fünf Jahren ab Entrichtung der Steuer oder ab dem Datum, an dem das Recht auf Rückerstattung endgültig festgestellt worden ist, bei der Gemeinde die Erstattung der zugunsten der Gemeinde eingezahlten und nicht geschuldeten Beträge beantragen. Als Tag der Feststellung des Anrechts auf Rückerstattung gilt jener, an dem in einem steuergerichtlichen Verfahren die endgültige Entscheidung ergangen ist.
2. Auf den rückzuerstattenden Betrag sind ab dem Datum der Einzahlung die Zinsen laut Artikel 1284 ZGB geschuldet. Dafür wird für jedes von der Rückerstattung betroffene Steuerjahr der jeweils geltende Zinssatz berechnet.
3. Die von Seiten der Gemeinde rückzuerstattenden Beträge können auf Anfrage des Steuerzahlers, die

altri purché il versamento corrisponda all'intera imposta dovuta per l'immobile condiviso.

2. La riscossione dell'imposta è fatta in economia.
3. Non si fa luogo al versamento se l'imposta complessivamente dovuta per l'anno di riferimento è uguale o inferiore a 12 euro.

Art. 8 Rimborsi

1. Il contribuente può chiedere al Comune il rimborso delle somme versate e non dovute al Comune entro il termine di cinque anni dal giorno del pagamento ovvero da quello in cui è stato definitivamente accertato il diritto alla restituzione. Si intende come giorno in cui è stato accertato il diritto alla restituzione quello in cui su procedimento contenzioso è intervenuta decisione definitiva.
2. Sulle somme da rimborsare spettano dalla data di pagamento gli interessi di cui all'articolo 1284 C.C. calcolati nella misura pari al tasso vigente per ciascuna annualità interessata dal rimborso.
3. Le somme, che devono essere rimborsate dal Comune, possono, su richiesta del contribuente formulata

im Antrag auf Rückerstattung zu stellen ist, mit den IMU-Beträgen, welche vom Steuerzahler der Gemeinde geschuldet sind, ausgeglichen werden.

**Art. 9
Feststellungen**

1. Soweit vereinbar, findet das Rechtsinstitut der einvernehmlichen Steuerbemessung aufgrund der im gesetzesvertretenden Dekret vom 19. Juni 1997, Nr. 218, festgelegten Richtlinien Anwendung.
2. Auf die nicht entrichteten Beträge sind die Zinsen laut Artikel 1284 ZGB geschuldet. Dafür wird für jedes von der Feststellung betroffene Steuerjahr der jeweils geltende Zinssatz berechnet.

**Art. 10
Inkrafttreten**

1. Die vorliegende Verordnung tritt mit 1. Jänner 2012 in Kraft.

nell'istanza di rimborso, essere compensate con gli importi dovuti dal contribuente al Comune stesso a titolo di imposta municipale propria.

**Art. 9
Accertamenti**

1. Si applica, in quanto compatibile, l'istituto dell'accertamento con adesione, sulla base dei criteri stabiliti dal decreto legislativo 19 giugno 1997, n. 218.
2. Sulle somme non versate vengono computati gli interessi di cui all'articolo 1284 C.C. calcolati nella misura pari al tasso vigente per ciascuna annualità interessata dall'accertamento.

**Art. 10
Entrata in vigore**

1. Il presente regolamento entra in vigore il 1° gennaio 2012.
